



## 重建家園 從心開始

ふるさとの再建は 心から始まる

To Rebuild the Homeland Starts with Rebuilding Spiritually

王富美 (新竹縣竹東鎮陸豐國小校長 / 前任新竹縣五峰鄉桃山國小校長)

**本人** 1988年從新竹師專畢業後，歷任多所學校的教職與行政工作，終於在2008年獲得機會回到自己的家鄉——新竹縣五峰鄉桃山村擔任國小校長，在我就任前幾年，艾利颱風為五峰鄉帶來極大的災害，包含土場、民都有等地都發生土石流，且有民眾罹難，颱風造成五峰鄉多處道路斷壞、橋樑沖毀、地形殘破、河床變高，留下了氣候劇烈變化的印記。

### 重建從教育著手

我相信教育是一種正面的力量，也相信和族人一起將災害的負面經驗轉換成正面的生命動力，是教育工作者的責任。我曾經問學生：「如果山上這麼危險，為什麼還要回來？」學生回答我：「因為這裡是我們的家啊！不管多麼殘缺，它還是我們的家，只要可以重建就有希望」。這句話讓我感受到人和家園之間強韌的連結，也因此，我到任後設計的校本課程，即從心靈上讓大家找回和家園間美好的連結。



### 守護泰雅之美

在「泰雅之美」校本課程中，透過貼近生活、環境與文化內涵的方式，把泰雅族的音樂、藝術、自然知識、植物應用、遷徙故事、傳統儀式、gaga祖訓都融入每一領域的教學課程裡。例如，藝文領域請桃山地區的耆老來教小朋友唱桃山地區的童謠與古調，也教授樂器如木琴製作；同時，不只是小朋友做、也邀請家長一起來製作，重新招喚我們的祖先和土地

互動的經驗，這樣的互動不只是物質的，還有心靈、精神的，它們是家可以被守護的根本要素。

我們也爭取原民會的補助，讓耆老可以持續進入校園、跟老師對話；另外也爭取到教育DOC專案結合本課程，在桃山國小的網站製作了泰雅音樂學習成果，也編劇本讓小朋友演戲、合唱CD，製作泰雅語、漢語、英語三語繪本教材。此外，桃山國小前後錄製3張音樂專輯，兩度獲得金曲獎。學生透過傳唱族語歌謠，因而懂得欣賞自己的文化，我相信從傳統知識出發，可以讓學生更有自信，因為學生可以找到自己發揮的舞台。

他們跟父母上山，從實作中學得很好、學了很多，但我們在教室的授課方式，卻無法有效地內化與輸出。這顯示山上孩子有本土性的學習優勢，應該為他們營造適性的學習環境；學校、課程、教材、教法必須多元多軌，才能讓他們發揮潛能。



### 古道巡禮 適性學習

我們在課程中還安排師生用兩天一夜的時間走霞喀羅古道，並邀請耆老在行前祈福，由長者沿途介紹古道中重要的歷史地點、故事，晚上則帶孩子打獵、做陷阱。由於部分學生平常較少和父母上山，經由古道巡禮，小朋友反應泰雅族歷史不再只是課堂上的內容，而是用身體走出來的體會，也有小朋友反應他們感受到祖先的生活方式與精神。

更令我感動的是，常常跟父母上山狩獵或工作的學生，在古道巡禮中展現出令人驚訝的豐富知識，沿途還會告訴老師這是什麼植物、有何用途、這是哪種動物留下的痕跡、這是什麼動物會經過的地方。當孩子講述這些知識時，眼睛是亮起來的、是充滿自信的。他們跟父母上山，從實作中學得很好、學了很多，但是我們在教室的授課方式，卻無法有效地內化

與輸出。這顯示山上孩子有本土性的學習優勢，應該為他們營造適性的學習環境；學校、課程、教材、教法必須多元多軌，才能讓他們發揮潛能，促進全人發展。

此外，我們也和大學合作發展防災教育課程，族人對環境細微觀察，擁有豐富的知識，只是很長一段時間這些知識被忽略或未被善用，現在透過重建家園、恢復人地關係，讓傳統知識得以結合現在的防災觀念。桃山國小後方的步道是一個很適合認識植物與地形的開放性教室，因此我們用這個傳統生態知識，開發一系列防災課程，讓泰雅族傳統生態知識可以應用於判讀環境與預防災害。

### 傳統文化與現代教育的拔河

從一個第一線教育工作者的角度來看，我們做的事情像在拔河，繩子的一端要面對新世紀的挑戰，教給孩子現代化的技術與能力；繩子的另一端，則是傳統知識與文化，孩子們的信心、自我認同、以及未來要如何養成健全的人格，都必須根基在傳統的知識和文化上。所以我們必須努力平衡兩端，讓傳統文化與知識能跟現代教育結合。其中的關鍵，就是善用原鄉人力與人才資源，另外就是教育行政工作者必須整合不同領域的老師，做有系統地編織與融入，讓文化、生活、傳統與現代有多元平衡的展現。目前，運用原鄉人才時還缺乏制度上的彈性，如何建立符合孩子們學習優勢之課程，都需要更進一步的努力。◆